



大会

第四十九届会议

正式记录

第六十五次逐字记录

1994年11月23日,星期三,上午10时举行
纽约

主席: 埃西 (科特迪瓦)

嗣后: 阿尔祖马尼扬先生(副主席) (亚美尼亚)

上午10时25分开会

议程项目41

联合国南部非洲教育和训练方案

秘书长的报告(A/49/491和Add.1)

决议草案(A/49/L.27)

主席(以法语发言):我请联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会主席、挪威代表介绍决议草案A/49/L.27。

比厄恩·利安先生(挪威)(联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会主席)(以英语发言):我荣幸地以咨询委员会主席的身份介绍秘书长关于联合国南部非洲教育和训练方案的报告(A/49/491和Add.1)以及载于文件A/49/L.27的决议草案。我被告知,该决议草案自印发以来,又有一些国家表示愿成为其共同提案国。这些国家是巴西、意大利、马达加斯加、罗马尼亚和俄罗斯联邦。这使提案国数目达到38个。我们高兴地看到,来自各区域集团的广泛的提案国反映出国际社会对该方案重要工作的广泛支持。

大会面前的该项报告涉及1993年9月1日至1994年8月31日这段时期。除有关教育和训练方案咨询委员会工作的报告之外,它还非常详细地介绍了所研究的领域和国家以及在该方案之下同其他机构共同赞助的计划和项目。

南非选举的成功以及民主统治的确立,是在南部非洲展开的一系列重大事件中的最高成就——是其中的瑰宝。政治真空现在必须让位于重大的重新组合以及让多数人真正融入社会的所有等级和方面。在我们所掌握的所有发展战略和手段中,人力资源开发可以最佳方式使过渡不仅可能,而且可获得成功。

我们高兴地报告:教育和训练方案尽管遇到各种障碍,然而在报告所涉期间内,不仅增加了收入而且增加了所资助学生的人数。由于根据1994年6月23日的第48/258号决议的规定通过在反种族隔离中心关闭后立即把南非信托基金的资金转用于教育和训练方案,才得以使学生人数增加。此外,确保针对奖学金的倍数效应和就业联系标准的政策,显然是对政府、各大学、学校和公司中工作安排方面获得一些成功的主因。

我们高兴地指出,奖学金持有者的研究领域,尤其同南非重建和发展方案中所概述的那样,密切地适应南非的经济和社会需要。还必须指出,奖学金名额以及传统上不

向绝大多数人提供的研究领域也有所增加。众所周知,数学和各部门科学过去被故意排除,因此绝大多数南非人无法接触到医学职业、工程和各类先进科学与数学课程。

因此,我们对训练情况感到自豪,它表明在任何一年中,奖学金持有者中至少有一半攻读强调科学和数学的学位课程,例如会计学、卫生和医疗专业、工程和教育专业,而专门侧重于科学和数学以及各类经济学。在社会科学领域中,例如可期望律师和地方法官在通过确保南非民主司法来改革现状的进程中发挥重要作用。建立能力和体制、尤其注意妇女在发展中的作用,以及支持各类管理中尤其是教育机构方面的教育,仍然是该方案的中心点。

该方案的最重要特征之一是其成本效益,尤其是自1992年以来,当时该方案开始对南非国内奖学金持有者提供资助。通过与地方非政府组织、学术机构和国际机构执行的效益高的共同赞助方案,联南教培方案今年能够资助或共同赞助比往年多两倍的学生人数-2600名-而其资金还不到以往所得到的一半。此外,咨询委员会对联南教培方案的促进作用给予鼓励,这样,不仅数字有所增加,而且在制订各机构和学位课程的目标时注重纠正多年种族隔离制度的影响。

最后,我要对发展支持和管理服务部对该方案多年来的资助和技术支持表示称赞。

恩赫拉波先生(南非)(以英语发言):大会成员在过去27年中慷慨和自愿地捐款给信托基金,使联合国南部非洲教育和培训方案(联南教培方案)能够向津巴布韦、安哥拉、莫桑比克和纳米比亚的个人提供教育援助。该方案近年来专门资助来自南非的贫困学生。因此,感人的是,我们面前的决议草案(A/49/L.27)由如此广泛的会员国提出,其中包括捐助国、咨询委员会成员以及特别是我们在南部非洲发展共同体的伙伴,表示承认该共同体促进人力资源开发的目标。

大会认识到,在纳尔逊·曼德拉总统领导下的民族团结政府担负起为新南非制订重建和发展方案的任务。南非重建和发展方案是一项以人民为中心的方案,其目的是减少贫困并在一个人权是最需关注的问题的稳定社会中提供机会和增长。

重建和发展方案的五个主要组成部分之一是开发人力资源。增加学龄以上所有人接受教育和培训的机会是这一组成部分的重大主题。

因此,我国政府尤其愿意看到,联南培训方案在这一根本的社会-经济转变期间继续开展其活动。鉴于联南培训方案是一项持续不断的多边方案并已显示它有能力向南非个人提供直接和效益高的援助,我国政府认为,联南培训方案能够为实施重建和发展方案做出宝贵贡献。有效管理向联南培训方案捐助的资金已经保证了有更多的学生受益于捐助国的慷慨行为。这在很大程度上应归功于近年来的远见,这种远见体现于将联南培训方案的侧重点从国外教育和培训转移到南非国内的教育和培训,并侧重技术培训。其实,我国政府认为,联南培训方案有潜力在重建与发展方案所设想的教育支持范围内占有独特地位。

为此,正如大会将忆及的,阿尔弗莱德·恩佐外长在1994年6月23日南非重新被大会接纳为会员国的历史时刻呼吁国际社会继续支持联南培训方案。

由9月教育部长西博西索·本古先生组成的关于第三产业危机的咨询委员会于上星期向议会提交了其报告。该报告描绘了高等教育中滚雪球般增加的问题的暗淡情况,并特别警告,

“一些高教机构,特别是某些历史上的黑人大学在财政上能否继续维持下去已经成为一个关键问题”。

报告中所列举的1995学年的爆发包括以下各方面:没有资金或资金不足的有才干的学生所面临的进入高等院校的问题;日益增加的未付学费-1992年的未付学费已达8 900万兰特,1993年这一数字则增长到1.37亿兰特;以及教职员工的工资问题。南非政府将对这种迫在眉睫的危机作出反应。例如,它正在考虑一项5亿兰特的一揽子计划,短期作为将一些大学和技术学院从财政危机中解救出来的短期计划。曼德拉总统还表示,他将支持一场筹措两亿兰特保证基金的初步运动,以动员私营部门提供资金。

这份报告证实,一个新的、不分种族和民主的南非的教育需求必须立即得到解决。它还强调了决议草案中所

反映的联南培训方案的设想,即继续拨出更大比例的资源用于巩固历史上的黑人大学及其他高等院校。

我们还高兴地注意到,决议草案鼓励咨询委员会同负责教育和实施重建与发展方案的南非政府各部之间的密切协商。

咨询委员会在挪威和赞比亚的精干领导下,指导联南培训方案通过教育和培训为数千名处境不利的南非人开创了未来。也允许我们向联合国秘书处的官员表示感谢,他们在管理该方案方面认真履行了其职责。

我国政府认为,在持续并最好是在增加的捐助国支持下联南培训方案能够在解决南非过渡期间面临的严重的人力资源需求方面发挥更大作用。如果这项联合国方案,所有联合国方案中得到最多实际支持的方案,在此刻夭折的话,这将是十分不幸的,因为它此时最具有相关性并且正以最高效率运作。我向大会保证,国际社会对加强联南培训方案继续给予的支持对民族团结政府和南非人民具有不可估量的价值。

格拉夫·楚兰曹先生(德国)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。奥地利、芬兰和瑞典支持这一发言。

欧洲联盟欢迎我们面前的关于联合国南部非洲教育和训练方案的决议草案。我们一向承认该方案对南非和纳米比亚人民提供的宝贵帮助。因此,欧洲联盟成员国对此方案作出了重大贡献。

欧洲联盟愿忆及该方案在南非种族隔离时代发挥的特别重要的作用。我们认识到现在对我们来说已成为过去的这一时代留下了一个在教育和培训领域没有满足需要的严峻遗产。在南非发展的目前关键时期,南非的人力资源需求极大:培训南非人中大多数贫穷黑人对该国的经济和社会发展将是至关重要的。方案正是在这一领域正作出宝贵贡献。

欧洲联盟希望决议草案将以协商一致的方式获得通过。同时,欧洲联盟希望强调联合国其他机构特别是联合国开发计划署(开发计划署)能够在南部非洲发挥的重要作用。随着新南非的建立,这些机构现在最终能够在该国

活动,从而能够在教育部门全面促进南非的发展。欧洲联盟相信方案咨询委员会在审查该方案的未来时将适当考虑到这一重要方面。

查巴拉先生(赞比亚)(以英语发言):我国代表团要感谢挪威常驻代表,联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会主席所作的介绍性发言。作为该咨询委员会副主席,我国代表团想借此机会赞扬他和挪威代表团多年来对该方案提供的有效和热诚的领导。我们还希望对挪威人民和政府为该方案和南部非洲的和平、民主与人权这一更大事业作出的慷慨贡献表示津巴布韦的深切谢意。

自从大会设立该方案以来,它作出了值得称道的贡献,并且继续根据其任务为各个国家和各国人民的发展提供了积极和宝贵的贡献。它对各个方面的人力资源开发作出了重大和直接的贡献。它向数以千计的学生提供了奖学金,其中许多人现在在各自国家,值得注意的是在津巴布韦、纳米比亚和最近的南非担任着领导和有影响的职务。该方案的毕业生正在各个方面,包括领导、公共管理、商业、法律、工程、各种科学、教育和职业培训等方面起着重要的作用。他们实际上正对其社会福祉施加巨大的影响,并且正在触及普通人生活。因此,我们对该方案提供的值得称道的服务感到自豪。联合国实际上有正当理由可以自我庆贺。

近年来,如同秘书长的报告明确指出的,该方案正确地将其宝贵的服务的重点放在纳米比亚和南非人民的需要上。我们特别赞扬秘书长和咨询委员会努力重新确定该方案的方向,以便使方案能够最好地解决新的、民主南非的优先需要。在这方面重要的是,该方案应继续以南非重建和发展方案所反映的南非新政府人力资源开发政策为指南。我们欢迎继续把方案的活动和大量资金集中用于能力建设和加强黑人和其他高等院校。我们还相信,方案将继续利用其在安排共同赞助和免除学费方面的促进作用,以便在以前被忽视的部门为贫穷的黑人多数进行培训。

我们赞扬方案以极高的成本效益方式开展其培训活动。这无疑促成其巨大的成功。在这方面,我们高兴地注意到方案下的93%学生是在南非或其他低成本国家接受培训的,只有7%的学生由于南非不具备一些领域的培训能力

而在高成本的国家接受培训。因此,该方案成功地反映了1989年评估报告的建议。我们还感到高兴的是,在1994年对方案的捐款和认捐略有增加,从大约3 270 000美元增加到3 300 000美元。这导致了获奖学金学生人数从1993年的2 553人增加到2 630人。

最后,我国代表团感谢秘书长和发展支持与管理服务部有效地管理该方案。我们还真诚地感谢所有那些通过捐款、提供奖学金或者在其教育机构内提供培训场所来支持和继续支持该方案的国家。

我国代表团支持我们面前的决议草案,建议以协商一致的方式通过决议草案。

奥图耶卢先生(尼日利亚)(以英语发言):我国代表团感谢联合国南部非洲教育和培训方案主席和咨询委员会成员为方案的成功作出的宝贵贡献和个人承诺。

南非局势的变化带来了新的挑战。人们希望为反对种族隔离努力提供的资金将被重新用于培训人员和改革那种令人遗憾地支持官方种族歧视的旧结构,正是在这一方面,该方案可以发挥重大的作用。

我们高兴地注意到,业务活动已扩大到从前把南部非洲大多数人民排除在外的领域,即科学、数学、技术、法律和社会科学,一个发生了变革的社会将在这些方面遇到巨大的挑战。我们还欢迎强调对非洲大陆这部分地区的公民进行培训,以从事这些重要方面的努力。我们还满意地注意到强调采取一种效益高的方式。我们称赞咨询委员会强调这个重要的问题。我们也高兴地看到,对现有资源的最佳利用加强了该方案的捐助者和支持者的信心。

我国政府确信,国际社会将继续提供惯常的支持,这种支持已经带来了我们大家庆贺的成功,非洲地区对此非常感激。我们呼吁取得必要的谅解并继续支持和帮助改进地方能力建设和人力培训的工作,因为这项工作将支持年轻的南非民主政府和整个区域。特别在这个面临各种巨大挑战的过渡时期,处理各种社会和经济问题所必需的人力需要得到国际社会的支持。

我国政府打算支持这项决议草案,因此正加入作为其共同提案国之一。我们希望该决议草案将以协商一致方式获得通过。

主席(以法语发言):大会现在就决议草案A/49/L.27作出决定。下列国家已成为该决议草案的提案国:埃塞俄比亚、法国、圭亚那和乌干达。

我是否可以认为,大会希望通过决议草案A/49/L.27?

决议草案A/49/L.27获得通过(第49/17号决议)。

主席(以法语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目41的审议?

就这样决定。

议程项目37

加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调

(a) 加强联合国紧急人道主义援助的协调

(→) 秘书长的报告(2A/49/177, Corr.1和Add.1)

(→) 决议草案(A/49/L.19)

(b) 对各国或区域的特别经济援助

(→) 秘书长的报告(A/49/158, A/49/263和Corr.1, A/49/356, A/49/376, A/49/387和Corr.1, A/49/388, A/49/396, A/49/397, A/49/431, A/49/456, A/49/466, A/49/470, A/49/516, A/49/562, A/49/581, A/49/683)

(→) 决议草案(A/49/L.26, A/49/L.28, A/49/L.30, A/49/L.31, A/49/L.32, A/49/L.34, A/49/L.36)

(c) 国际减少自然灾害十年

(→) 秘书长的说明(A/49/453)

(→) 减少自然灾害世界会议的报告(A/CONF.172/9和Add.1)

(⇒) 决议草案(A/49/L.21, A/49/L.29)

(d) 国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域内其他国家造成的环境后果:秘书长的报告(A/49/207和Corr.1)

(f) 为饱受战祸的卢旺达解决难民问题、促进全面和平、重建和社会经济发展提供国际紧急援助：决议草案(A/49/L.24/Rev.1)

(g) 向卢旺达难民接受国提供特别援助：决议草案(A/49/L.17/Rev.1)

主席(以法语发言)：我谨通知各位成员，大会将在稍后日期审议议程项目37(e)，“为饱受战祸的阿富汗的和平、正常化和重建提供国际紧急援助”。

关于议程项目37(a)，大会面前有题为“自愿人员‘白盔人员’参与联合国人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动”的决议草案A/49/L.19。

第二，在分项目(b)之下，有6项决议草案：题为“援助莫桑比克”的A/49/L.26；题为“向因执行安全理事会制裁南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的各项决议而受到影响的国家提供经济援助”的A/48/L.28；题为“巴勒斯坦警察部队经费的筹措”的A/49/L.30；题为“为布隆迪的经济复苏和重建提供特别紧急援助”的A/49/L.31；题为“为利比里亚的复兴和重建提供援助”的A/49/L.32；以及题为“国际合作与援助已减轻克罗地亚战争后果并促进其恢复”的A/49/L.36。

第三，在分项目(c)之下，有2项决议草案：题为“国际减少自然灾害十年”的A/49/L.21；以及A/49/L.29，即“环境预警”。

第四，在分项目(f)之下，有题为“为饱受战祸的卢旺达解决难民问题、恢复全面和平、重建和社会经济发展提供国际紧急援助”的决议草案A/49/L.24/Rev.1。

第五，在分项目(g)之下，有题为“向卢旺达难民的接受国提供特别援助”的决议草案A/49/L.47/Rev.1。

我建议就本项目发言报名于今天上午11时15分截止。

如果没有人反对，我将认为大会同意这一建议。

就这样决定。

我现在请经济及社会理事会主席澳大利亚代表发言。

巴特勒先生(澳大利亚)(经济及社会理事会主席)(以英语发言)：我荣幸地以经济及社会理事会主席的身分向

大会发言。我是在大会关于加强联合国人道主义协调和救灾援助包括特别经济援助这一十分重要的议程项目之下发言的。

经济及社会理事会今年7月27日举行的其第46次全体会议期间注意了大会的有关决议特别是1991年12月19日第46/182号、1992年12月22日第47/168号以及1993年12月14日第48/57号决议，并注意了关于理事会本身1993年实质性会议协调部分的商定的各项结论。

在审议了这些文件和商定的结论之后，经济及社会理事会作出了一项由三部分构成的决定。第一部分对秘书长关于加强联合国紧急人道主义援助的协调工作的报告表示兴趣、赞赏和欢迎，并注意到了紧急救济协调员于1994年7月13日向理事会所作的介绍性发言中提供的有益资料。

在第二部分，理事会的决定充分认识到报告对有助于执行大会第46/182号和第48/57号决议的众多方面所作出的重要贡献，但要求就两个问题提供进一步的资料：第一，有关迅速反应协调问题的资料，在这方面大会第48/57号决议第11和13段中要求机构间常设委员会作为紧急事项提出建议；其中包括秘书长报告第12段中提到的关于在国家一级的人道主义援助协调员及其与常驻协调员制度关系方面的进一步的资料；第二，关于中央紧急周转基金功能的缺点、所需的改正措施以及增加基金资源的可取性，但必须按照第48/57号决议为此进行适当的协商。

在第三部分——这一部分使我有理由在今天向大会提出报告——作出的决定是，由于理事会因缺乏足够的资料而不能作出最后决定，大会第48/57号决议第12段中提到的临时解决办法在大会第四十九届会议即本届会议对其进行审议之前仍然暂时有效。它注意到大会也将必须在理事会主席一经收到关于迅速反应协调问题方面所要求的资料就这些具体的问题进行非正式协商之后审议决议第11和13段所提及的各项建议。接着，理事会请理事会主席向大会提交其关于这些非正式协商的各项结论。

以上就是摆在大会面前的各种问题的有关立法和背景。我们曾经需要得到进一步的资料，因此需要继续进行协商。这种资料现在已得到很多，而我今天可以向大会报

告说,由我以理事会主席的身分主持的那些协商正在进行。但我也必须向大会报告说,许多的协商是由负责人道主义事务的副秘书长彼得·汉森主持的,而这些协商也指明了通向共同解决办法和就这些悬而未决的问题达成一致意见的道路。

因此我可以报告说,正在取得进展,但还没有找到各种解决办法和广泛的一致意见。我的确认为现在即将开始的辩论与继续进行这些协商的进程将在不久之后就这些悬而未决的问题产生一致意见。这项工作随着进展,将由奥地利常驻代表支持,而奥地利常驻代表已经由主席先生任命为大会副主席之一,他将作为议程项目37之下的各项决议和决定的协调员。我知道我们大家对他高超的技能和敏感性有着充分的信心,并感到肯定他将能够拟定有关的决定和决议,尽快供大会以协商一致的方式通过。

我认为,我应借此机会向主管人道主义事务的副秘书长彼得·汉森先生的杰出工作和献身精神表示我国代表团的深切感谢以及我自己作为经济及社会理事会主席的深切感激——我知道我这样说代表许多人。

主席(以法语发言):我现在请阿根廷代表介绍决议草案A/49/L.19。

卡德纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):我今天荣幸地向大会介绍供其审议的题为“自愿人员‘白盔人员’参与联合国人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动”的决议草案A/49/L.19。

我国代表团十分高兴和十分荣幸地介绍这项有许多提案国的决议草案。我谨提请注意,除已经在名单上的45国之外,应该加上巴哈马、比利时、巴西、厄瓜多尔、洪都拉斯、马达加斯加、菲律宾和苏里南。这使提案国的数目达到53。

这么多国家支持这项最初由阿根廷总统卡洛斯·梅内乌先生提出的建议意味着该项决议草案现在得到所有这些提案国的支持:因此可以认为它是在紧急局势之后促进发展的恢复阶段为联合国业务活动所面临的问题寻找解决办法的共同努力。

大会今天面前的决议草案的拟订雄辩地证明,当审议真正重要并且使我们一起共同努力地解决的问题时,和谐

的工作是可能的。我们祝贺所有集团及友好国家在制订该决议草案中所进行的明智和积极的合作。我深信,这种合作精神将继续普遍地存在,并且我们在几天内将得到一个协商一致的文本。在这方面,任命奥地利常驻代表祖哈里帕大使指导非正式协商在我们看来似乎是个很好的想法,主席先生,我们愿祝贺你作出这一任命。

我谨简短地解释一下作为“白盔人员”主动行动基础的概念以及它与有关人道主义援助的其他决议之间的关系,特别是第46/182号决议以及根据第1993/205号决定经济及社会理事会的审议。这导致了现在构成联合国这方面决定的一部分的1993年商定的结论。

提出“白盔人员”主动行动的目的是使这个概念顺利地理论过渡到行动。它具体的含意是什么呢?紧急人道主义援助的指导原则明确区分紧急情况、恢复和发展。但是,到目前为止,这个多边合作的具体领域的成就不大。目前的这项建议旨在弥补联合国业务活动中的这个差距并且调动本组织这个领域的潜力。

该决议草案中的建议有三个新的方面。第一,它使发展中国家参与到目前为止它们没有介入的业务领域;第二,它促进私人部门参加筹资活动;并且第三,它利用具有专门业务训练的技术自愿人员的制度,以便根据秘书长在具体案例中的要求提供迅速和适当的援助。

这项建议符合1993年通过的两个指导方针。第一,恢复和重建必须是对紧急局势反应的第一个阶段的组成部分。第二,必须对恢复维护和重建分配专门的资源。

在这方面,决议草案强调系统内的机构安排并且利用联合国人道主义援助领域以及促进顺利从救济过渡至恢复、重建和发展方面活动的潜力,并且考虑到发展活动可能是长期的。因此在提供协调的人道主义事务部和在建议中负责业务活动的联合国志愿人员之间有明确的分工。

最后,在政府间领域中,经济及社会理事会和大会将象第48/162号决议所规定的那样,履行它们在制订政策和向联合国这方面的活动提供指导和协调方面的各自责任。

这个问题在1995年经济及社会理事会和本论坛审议我们在决议草案中所要求的报告时将再次得到讨论。同时,各国将根据我们在本届会议上通过的政策指导获得具

体的经验。我深信,1995年的收支平衡表将出现盈余并且今天提出这项主动行动的国家将能够在它们的成就中包括使紧急救济和恢复促进发展的密切关系从理论过渡到行动得到具体的表现。

主席(以法语发言):我现在请加纳代表介绍决议草案A/49/L.17/Rev.1和L.26及L.32。

阿格雷先生(加纳)(以英语发言):我非常高兴地代表作为提案国的非洲集团成员介绍题为“向卢旺达难民的接受国提供特别援助”的决议草案A/49/L.17/Rev.1。

正如我们大家都知道的那样,继卢旺达和布隆迪总统去世后,卢旺达发生的悲惨事件已导致卢旺达难民——几百万难民——越境流入扎伊尔、布隆迪、坦桑尼亚和乌干达。决议草案不仅提请大家注意在这些邻国中卢旺达难民的苦难,而且还提请大家注意各邻国政府和人民的苦难,他们因其无法控制的情况被迫接受难民并给其提供食物,尽管他们自己的资源十分微薄,而且没有处理这种局势的必要基础设施。

虽然受影响的国家仍然致力于协助卢旺达难民,并感谢迄今向其提供的所有援助,但这种大规模没有预料到的难民涌入给其人民造成的严重社会经济、健康和生态影响要求整个国际社会都予以支持。

因此,决议草案敦促各国、各政府间和非政府组织以及国际金融和发展机构提供必要的技术和物资援助,以便为恢复卢旺达难民接受国已耗尽或遭破坏的基本服务提供便利。

在提交这项决议草案时,希望它以协商一致方式获得大会通过。

加纳荣幸地担任11月非洲集团主席,我要代表非洲集团高兴地介绍该集团提出的题为“向莫桑比克提供援助”的决议草案A/49/L.26。

我高兴地宣布,巴西已加入提案国行列。

决议草案忆及1992年在罗马召开的捐助国会议和1993年在马普托召开的后续会议,这两次会议的主要目标是支持重新安置返回难民、国内流离失所人员和复员士兵及其重新参加社会生活的战后规划动员资源。决议草案

把对人道主义援助的需要同经济援助促进国家重建与发展的需要联系在一起。它还对顺利执行1992年在罗马签署的《莫桑比克全面和平协定》表示欢迎,该协定终于使该国最近成功地举行多党选举。决议草案赞扬莫桑比克人民和政府谋求该国持久和平和稳定方面勤勤恳恳并作出不懈努力。

莫桑比克现在的任务是遣返和重新安置动乱期间逃离该国的大批难民并使其重新参与社会生活,以及促进有效的国家重建与发展战略,以便满足其人民的期望和需要。为此,决议草案要求国际社会和各政府间和非政府组织继续向莫桑比克提供慷慨的财政、物资和技术援助。

非洲集团希望该决议草案获得协商一致通过。

我高兴地以11月份非洲集团主席身份,介绍题为“为利比里亚的复兴和重建提供援助”的决议草案A/49/L.32。

在自大会第四十五届会议以来的历届会议上,非洲集团一直是要求在利比里亚1989年12月爆发内部冲突后为其重建提供经济救济和其他援助的决议草案提案国之一。同前几年一样,为反映该国目前的事态发展,已对我现在介绍的这项决议草案作了增订。

在序言部分段落中,大会忆及其以前各项决议和最近1994年10月21日安全理事会的第950(1994)号决议,安理会在该决议中除其他外,决定把联合国利比里亚观察团的任期延长到1995年1月13日,呼吁所有派别停止敌对行为并拟定一份解除武装和复员时间表,并呼吁所有利比里亚人寻求政治调停及民族和解。

决议草案赞扬西非国家经济共同体继续努力寻求和平解决利比里亚冲突的办法,并赞扬该组织现任主席在恢复和平进程方面所发挥的积极作用。决议草案注意到,安全和后勤问题仍然妨碍着救济援助,特别是内地的救济援助,并对持久冲突给利比里亚社会经济情况造成的影响表示关切。

在决议草案执行部分,大会向会员国、国际社会以及政府间和非政府组织响应利比里亚政府和秘书长的呼吁表示感谢,并要求继续进行此类援助。它还吁请国际社会和政府间组织向秘书长报告所确定的各项方案提供技术、财政和其他援助。

决议草案呼吁各派别尊重联合国及其专门机构人员的安全。它还请秘书长继续协调联合国系统的工作,并为举行民主选举和该国的复兴与重建调动各种资源,并规定在情况许可时举行一次捐助者圆桌会议。

随着利比里亚摆脱战争,应该加强国际社会的善意和支持,以帮助该国实现和平、稳定、重建与发展。因此,我请求一致通过这项决议草案。

主席(以法语发言):我现在请保加利亚代表介绍决议草案A/49/L.28。

帕绍夫斯基先生(保加利亚)(以英语发言):谈到议程项目37,我国代表团愿特别集中谈论向因执行安全理事会制裁南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的各项决议而受到影响的国家提供经济援助的问题上。

首先,请允许我向秘书长表示深切的赞赏,他为适当解决这一重要和紧迫问题采取了步骤。我们认为,根据大会第48/210号决议拟定的报告(A/49/356)恰当分析了问题的严重性,提出了能够作为采取进一步行动的坚实基础的有益建议和提议。

人们已经广泛认识到,对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实施一系列广泛的贸易和经济制裁给邻国和其他受影响国家造成了极其沉重的负担。一些因素合在一起使这些国家处于极其困难的局面。这些因素中最重要就是中断同前南斯拉夫的双边经济联系、同该大陆其他地区的传统的运输和通讯的阻断以及多数受影响国家的危机的经济状况,这些国家正在进行重大政治、经济和社会过渡。

这些国家为了监测和管理制裁的严格执行而维持的一套繁杂的行政制度所花费的直接财政开支是一种额外的负担。这些因素的影响已经产生了严重的经济和社会后果,破坏了政治和社会的稳定。

对保加利亚来说,制裁体制给国民经济造成了巨大损失,阻断了我们通过公路和多瑙河同中欧和西欧国家的直接运输和通讯,因而损害了保加利亚出口产品的竞争力和增加了进口费用。

在实施制裁以前,保加利亚同中欧和西欧全部外贸的65%穿越南斯拉夫。此外,运输和通讯联系发生中断的时期正值保加利亚把出口转向欧洲联盟和欧洲自由贸易地区国家。这一中断对我国国际收支的影响严重损害了国民经济结构调整的努力。这是一个破坏贸易的因素,因此,制裁对市场的发展和新兴私人部门的不利影响正在损害我国的全面经济形势。

正如在一些情况下已经指出的那样,保加利亚仅在1992年7月至1993年12月期间由于制裁所受损失的总额就达36.16亿美元。根据国际货币基金组织的估计,在同一时期中制裁对我国国际收支的不利影响相当于11.15亿美元。1994年预计这一不利影响的损失数大致相同。从秘书长的报告中可以看出,其他受影响国家也承受了重大损失。

出于问题的严重性,我国已经采取所有必要措施请求援助,向安全理事会提交了所受损失的有关文件。

在保加利亚和其他一些感兴趣的国家的倡议下,大会第四十八届会议通过了旨在动员向受制裁影响国家提供国际经济援助的第48/210号决议。秘书长在这一决议中获得授权对这一进程进行监测并就为减轻这些国家的困难所采取的行动向安全理事会和大会提出报告。

我借此机会表示我国代表团衷心感谢所有会员国和联合国系统的有关组织、方案和专门机构,包括各国际金融机构,它们响应有关支助受影响国家的呼吁,给予了考虑和提供了援助,包括国际收支和结构调整支助。我们赞扬欧洲联盟和24国集团在这方面所做的努力,特别是在基础设施和通讯项目中。欧洲安全与合作会议(欧安会)在维也纳举行的临时会议和今年早些时候为巴尔干半岛举行的24国集团运输集团会议审议了包括保加利亚在内的感兴趣的国家的提出的短期、中期和长期项目的建议。完成这些项目将加快泛欧运输网的工作,这些项目的实行在很大程度上取决于各个伙伴履行其财政承诺。

与此同时,必须认识到迄今所得到的财政援助的主要形式是短期和按市价提供的非优惠贷款。这只是部分地帮助各国解决了制裁的眼前的不利影响。我们认为,中期后果尚未得到充分的解决。

秘书长的报告(A/49/356)表明,向受影响国家提供帮助的多数国家和联合国系统的机构打算加强其目前的援助活动与合作方案。但是,由于缺乏一个直接处理制裁对受影响国家的附带影响的特别程序,在很大程度上阻碍了为寻找有效解决这一问题的充分的方法所做的努力。

也必须考虑到报告中的结论,即缺少一种可行的和得到国际公认的评价所受损失的办法。尽管缺少这样一种办法,总的估计数表明,制裁的全部不利影响如此之大,需要国际社会作出一致和多方面的反应。

秘书长的报告也强调缺乏明确的财政工具来在一般情况下执行《联合国宪章》第50条,特别是在南斯拉夫联邦共和国这样做。这一事实使我们难以把根据第48/210号决议提供的援助与现有的援助方案和合作活动分开。

出于这些考虑,我国代表团赞同秘书长报告中重申的结论

“要求处理制裁对非制裁对象国家的经济影响的呼吁到目前为止均要仰赖有能力提供援助的国家的政治意愿,或者要仰赖金融机构作出反应的能力”。(A/48/356,第80段)

保加利亚共和国充分了解,为执行《联合国宪章》第50条建立一个全面的机制是一项费时和复杂的政治努力。今后应继续进行这一领域中的工作。与此同时,国际社会应当利用现有机会逐个协助受制裁影响的第三国。

在这种方针的指导下,我国代表团认为,可以考虑下列建议作为帮助受影响国家可能采取的步骤:

第一,工业化国家为受影响国家的商品和服务提供比较有利的市场机会。应该加快与欧洲联盟的联系协定的批准进程。

第二,增加外国直接投资和更加方便地享用信贷来源。

第三,为运输和通讯走道的基础设施工程提供技术和财政支助,主要是东西和南北走道。

第四,让受影响的国家的公司参加对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的人道主义援助工作,资金由国际组织和捐助国负担。

第五,为通过陆地和多瑙河经过南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的过境转运提供便利程序。

第六,改善制裁委员会授权受影响国家为一般人道主义目的优先出口商品的程序,提高整个制裁委员会工作的效力。提高制裁委员会决策过程的开放性和透明度应该有助于达到这一目的。

最后,在不想破坏为协助受影响国家应付它们的特殊问题迄今所作业的努力的前提下,我谨重申,鉴于制裁所带来的全部负面影响的规模之大,这样的反应仍然是远远不够的。我们相信,按照《联合国宪章》第49条,会员国将携手提供相互援助,以执行安全理事会所决定的措施。

在这样的背景下,我谨提出文件A/49/L.28中所载的决议草案,草案题为“对于执行安全理事会对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实行制裁的决议而受影响的国家进行经济援助”。

该决议草案由下列会员国共同提出:阿尔巴尼亚、阿根廷、奥地利、比利时、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、法国、德国、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、卢森堡、荷兰、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国以及我国保加利亚。阿根廷和丹麦已经加入原先共同提案国名单。

决议草案的主要内容是重新呼吁国际社会和联合国系统各有关机关、方案和专门机构,包括各国际金融机构支助受影响的国家,并继续授权秘书长监测该进程的通盘执行并给予必要的推动。

我们对这份决议草案得到所有会员国的一致支持,并以协商一致通过抱有希望。

主席(以法语发言):我现在请克罗地亚代表介绍决议草案A/49/L.36。

诺比洛先生(克罗地亚)(以英语发言):首先我谨指出世界各地联合国人道主义援助和救灾援助方案的极端重要性。在过去十年中,这些方案的援助量、援助价值和规模有很大的增加。目前的辩论应该对许多人提出的是在过去十年中出现的大量方案、机构和倡议精简与合理化的要求作出积极贡献。随着人道主义和救灾援助方案逐渐成为在世界各地高度危险地区维持和平与稳定的主要政策手段之一的时候,大会关于这一问题的辩论就变得更加重要了。

世界各地冲突地区人道主义和救灾援助方案的新内容需要新设想。现在,新的现实正对数年前设立应付自然灾害和人为侵犯的短期后果的架构和原则提出疑问,大批人口经济和社会福利的短期失调正变成长期失调状况。过去作为短期救济方案和长期发展方案之间的一种非正规桥梁和各种特别经济援助方案,现在可能成为国际援助政策中的一个主要内容。

我国代表团认为,特别经济方案应该在处理世界各地新的人道主义和社会现实状况方面发挥更加重要的作用。特别经济方案可能需要取代历年不断延长的某些紧急方案。同样,在发展程序高到一定水准的地区——即在维持生计所需要的东西能够通过新的当地活动和发展得到满足的地区——,其他一些紧急方案可能需要转变成成为特殊经济方案。

每一项人道主义方案都有它自己的特殊内容,没有两项努力是完全一样的。除了人道主义局势中的各种明显的具体方面以外,如来源、时间和受影响的人数,在为一个国家设计一套适当的援助方案时,某一特定地区的发展程度应起重要作用。因为所有人道主义局势都有这一独特的方面,因此,我们认为,人道主义方案应该根据需要设计。这种做法需要用新的办法分配和分派可以调用的救济援助资源。

我国的人道主义局势就是方案必须根据需要设计的一个很好例子。现在,克罗地亚受战争影响已有三年。同时它也是一个过渡中的国家,即从中央计划经济过渡到市场经济。我国是一个中等发达国家,拥有强大的自然资源和能力资源基础。克罗地亚仍然需要传统的人道主义援助,因为它在照顾着大量流离失所者和难民,承受着战争

的严重后果。然而,如果能把有些救济资源转变成发展方案,如果能够展开新的发展方案以重建克罗地亚被战争破坏的经济,克罗地亚的资源基础将使克罗地亚不久就能自己解决这些传统的人道主义需要。

目前按照传统的救济方案对克罗地亚提供的人道主义援助,在许多方面不幸地促进和维持着危险的现状。它维持着对在克罗地亚全国境内继续提供基本援助的依赖。然而,最令人担心的是,目前的人道主义援助方案支持着对克罗地亚领土四分之一的事实上占领。

在克罗地亚被占领领土上的国际救济行动的净值效应是缓慢而肯定地加强着那里的塞族准军事部队。国际社会在谈对这些地区的人道主义援助时,可能会搞错。国际社会送往克罗地亚被占领领土的几乎所有一切,不是直接落到南斯拉夫军队残部及其代理人手中,就是成为它们会从平民手中夺走的物品的替代物。

有了一项根据需要制定的人道主义援助方案,国际社会就能够帮助克罗地亚克服这些严重问题。关于被占领土,可以制定各种方案,以开始进行安全理事会授权的这些领土的经济重新纳入克罗地亚的进程。基本人道主义援助可以通过克罗地亚非政府机构或政府机构分发,也可以通过克罗地亚被占领土外的分发中心分发。

燃料作为人道主义物品正在源源不断地运入被占领土,并且被严重的滥用于军事目的。分发这种燃料的方案可以通过克罗地亚这些领土外的分发中心来实施。

可以在被占领土开办联合发展和管理方案。作为一项建立信任措施在克罗地亚创造新的经济机会和就业机会将促进交往和开放性,导致可能的经济合作,并有助于目前生活在这些领土上的克罗地亚公民以和平方式重新溶入克罗地亚的进程。

我还要在此就载于文件A/49/683的秘书长关于标题与本议程项目相同的第48/204号决议的报告。这份报告未能满足我们的期望。秘书长在报告中指出,第48/204号决议的实施程度有限。

第48/204号决议的实施主要局限于联合国人道主义机构的正常活动。但是,我们还是非常感谢这些努力。克

罗地亚特感谢根据关于前南斯拉夫的机构间订正联合呼吁这一特别方案进行的努力。但是,在这一领域及在特别经济方案领域本来可以做更多的工作。此外,例如我们与联合国开发计划署的合作关系一直甚有成效,但是,这些关系同样受到了正常的指示性规划数字方案的局限。

秘书长在这份报告的第5段中指出:

“在许多地区,重建和复兴活动的全面展开遇到了障碍,原因是前南斯拉夫的冲突,尤其是克罗地亚境内的联合国保护区的局势没有得到全面政治解决”(A/49/683)

同样,他在第12段中断定:

“但是,复兴和重建方案的充分执行显然与目前旨在达成全面政治解决的努力的成功结果有密切的联系。”(同上)

我国代表团从实际的角度出发拒绝接受关于重建和复兴方案必须暂时搁置的结论。也向克罗地亚已开始推行一项重建和发展方案,以防止出现被迫用武力收复其领土的局势。我国政府认为,由于经济活动的增加而产生的结果将积极影响被占领土的形势,并促使这些领土以和平方式重新溶入克罗地亚。

我国政府自始至终奉行一项基于外交行动和在国际社会协助下使被占领土以和平方式重新溶入克罗地亚的政策。我们认为,这项政策符合国际社会的利益。由于我国政府认为,经济发展以及重建克罗地亚受战争破坏的经济是这一政策的最重要方面,是针对克罗地亚的整个人道主义方案的一个重要方面,因此,我们来到大会请它提供支持。

我现在要介绍载于文件A/49/L.36的题为“为减轻克罗地亚战争的后果并促进其复兴提供国际合作和援助”的决议草案。这份文件今天已经分发。决议草案是由下列国家提出的:阿尔巴尼亚、阿根廷、奥地利、波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、以色列、波兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、前南斯拉夫的马其顿共

和国、土耳其和美利坚合众国。该决议草案要求根据需要及时采取行动。

决议草案请秘书长在现有资源的范围内任命一个克罗地亚事实调查专家特派团,评估战争破坏的程度以及对其基础设施、资源、环境和个人造成的后果,并考虑各种需要,以协助克罗地亚共和国政府为其全境拟订一项克罗地亚复兴、重建和发展方案,并酌情就方案筹资提出一项国际呼吁。我们希望,大会将协商一致支持该决议草案。

主席(以法语发言):我现在请挪威代表以北欧国家的名义介绍决议草案A/49/L.30。

比尔恩·利安先生(挪威)(以英语发言):我在今天上午的发言中将首先以我国的名义在议程项目37(b)下介绍题为“为巴勒斯坦警察部队筹措资金”的决议草案(A/49/L.30)。然后我将在议程项目37(B)下代表五个北欧国家发言,阐述关于加强人道主义和救灾援助的协调问题。

现在我开始我发言的第一部分,我高兴地代表下列提案国介绍关于“为巴勒斯坦警察部队筹资的决议草案A/49/L.30:奥地利、比利时、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、冰岛、爱尔兰、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和挪威。在草案印本分发后,埃及也加入成为提案国。

该决议草案的目的是给秘书长以必要的授权,以指定一个联合国机构,充当支付巴勒斯坦警察部队薪金和启动费用的多边渠道。这是一份严格遵守各方达成的协议技术性决议草案。

巴勒斯坦警察部队是根据《关于临时自治安排的原则声明》和《关于加沙地带和杰里科地区的开罗协定》建立的。继1993年10月1日在华盛顿举行的捐助各方支持中东和平会议之后,多边指导委员会在挪威的主持下设立了一个特设联络委员会,以有效的协调外部援助,包括为巴勒斯坦警察部队筹措资金。这些事实反映在该决议草案的序言部分。

正如各方以及挪威于今年9月13日签署的《奥斯陆宣言》反映的那样,已决定在不迟于1995年3月底终了的时

期内,所需的紧急资金,包括目前巴勒斯坦警察的欠款应由捐助方提供。

为筹集自愿捐款支付和其他开办费,在大会本届会议开始时同秘书长等进行了讨论,以使联合国设立必要的机制。在过渡时期,联合国救济和工程处慷慨地同意作为一个临时的紧急渠道,把从国际捐助者筹集得来的资金用到巴勒斯坦警察部队上。然而这项临时措施不久将结束,因此我表示希望大会将以协商一致方式通过这项决议草案,并授权秘书长尽快为此目的指定一个联合国机构。

在我结束我的发言的第一部分时,请允许我提到决议草案执行部分第2段。该段鼓励所有会员国通过指定的联合国机构为此目的自愿捐献资金。鉴于该地区的局势极为严重而且明显需要国际援助,我非常希望该段能够得到所有的适当考虑。

现在我开始我发言的第二部分。我高兴地代表北欧五国——丹麦、芬兰、冰岛、瑞典和挪威就人道主义和救灾援助的协调问题发言。

在过去一年里,联合国参与了一些巨大而复杂的灾难的处理,例如卢旺达、布隆迪、索马里、利比里亚、前南斯拉夫、海地和高加索发生的灾难,我提到的仅仅是其中情况最危急的一些地区。北欧各国认为,鉴于情况的困难程度,人道主义事务以建设性方式应付了这些挑战。取得资源是对紧急情况迅速作出反应的前提。因此首先我要坚决强调必须从联合国的经常预算给紧急救济协调员领导的人道主义事务部提供足够的工作人员和行政资源。

尽管最近几年里紧急需要大量增加,但是资金的主要部分仍然是由同样的传统捐助者提供的。北欧各国认为,现在应该扩大捐助者的范围,而且现在已有更多的国家能够为联合国的人道主义努力提供资源。

大会于1991年通过的第46/182号决议为联合国提供了一个国际社会以协调一致的方式应付复杂的紧急情况和自然灾害的构架。去年通过的大会第48/57号决议强调需要实现联合国系统的协调,并要求紧急救济协调员能进一步改进联合国系统内的协调和管理。除了执行担任联合国在紧急情况中的协调中心的任务外,紧急救济协调员在确保使人道主义方面,尤其是救济援助的人道、中立和

公正原则在联合国应付紧急情况的总体规划中得到考虑方面有着重要的作用。北欧各国呼吁所有有关的行动者在这方面给紧急救济协调员提供充分的支持。我们支持为找到具体的办法,以加强人道主义事务部、维持和平行动部和政治事务部之间的合作及规划方面的统一的进行中的各种努力。

关于载于文件A/49/177/Add.1中的秘书长的报告中包含的建议,北欧各国尤其要强调以下五点。

首先,协调与人道主义援助有关的政策问题和确定对重大和复杂的紧急情况作出协调一致和及时的反应的主要机制是机构间常设委员会及其工作组。我们认为,应该使该工作组有机会就紧急情况中的业务问题作出决定,并探索酌情把权力交给外地的可能性。此外,我们还要提到机构间常设委员会应该审查并决定作出一些安排以有效处理人道主义援助的提供方面的缺漏,包括国内流离失所者和前战斗人员的遣散等问题。我们还要强调适当解决紧急的人道主义需要和从预防到长期的恢复和发展过渡问题的重要性。

第二,北欧各国敦促机构间常设委员会各成员进一步加强综合呼吁的进程。所有有关的人道主义业务组织和机构必须在拟订综合呼吁方面进行合作并充分参与这一进程。在准确的评估各种需要和方案预测的基础上,应该立即发出呼吁,并确定具体的优先事项。这反过来又应该促进国际社会快速作出反应。

第三,驻地协调员通常在国家一级对联合国系统的人道主义援助进行协调。在外地一级尽可能实现最好的协调是人道主义援助的总体协调的关键之一。正如紧急救济协调员今年夏季在提交给经济及社会理事会的报告中提到的那样,外地的协调需要有合格的人员专职提供领导。北欧各国欢迎机构间常设委员会就在发生复杂的紧急情况时指定/任命人道主义协调员达成了协议。这是确保外地的协调结构能够尽可能明确的一项重要步骤。现在必需对这项协议采取后续行动。我们真诚希望今后能够迅速为复杂的紧急情况提供人道主义协调员,并能挑选适当的人当任这项工作。

第四,经济及社会理事会还要求紧急救济协调员提供有关中央紧急循环基金运作的缺点的进一步资料。秘书

长的报告指出,机构间常设委员会负责处理这样一些问题,例如付款、偿还应付资金、资源的数额以及中央紧急循环基金与各业务机构的紧急情况基金的相互补充。委员会还就基金的使用提出了一些建议。北欧各国希望强调,找到一项解决办法以使人们能够在紧急情况中更容易地从中央紧急循环基金得到资金是很重要的。在这方面,我还要补充指出,还应该扩大捐助者的范围,使他包括非传统的捐助者。

第五点也就是最后一点是,秘书长的报告非常全面地谈论了有关联合国所具有应付紧急情况的能力的效力和效率有关的问题。北欧国家要强调在国家一级防备紧急情况的必要性。在大会本届会议上已经开始就一项有关这个问题的决议草案进行非正式协商。

我们认为各应以确立防预紧急情况制度为目标,这种制度包括可以在短时间内向灾区调派人员和设备。我们建议与联合国密切合作制订这种国家制度。我们认为联合国确实可以在自然灾害和复杂紧急情况中利用这些安排为重要手段。

北欧国家强调其对国际减少国际自然灾害十年的支持,并欢迎世界会议的结果。我们赞成《横滨战略和行动计划》,它应得到充分执行并继以后续行动。减缓自然灾害现在必须成为联合国发展努力中的一个组成部分,并应在易受灾害影响国家的《国别战略说明》中论及。

我们有必要继续谈到联合国系统在应付紧急情况的能力方面的差距和不平衡情况,这对联合国几个向经济及社会理事会负责的机构具有影响。我们认为,经济及社会1995年度届会提供了一次良好机会,已通过人道主义事务部根据机构间常设委员会成员的报告审查这些问题。

最近的局势使我们懂得,为了在复杂的紧急情况中接触需要援助的人口,往往需要在日益危险的环境进行救援工作。因此,至关重要是适当保证救援人员的安全。北欧各国支持联合国所采取的旨在以最大程度保障救援人员安全的措施,并敦促继续和加强这一工作。

主席(以法语发言):我谨通知各位成员,有关在议程项目37及其分项目下提交的决议草案的磋商,现由有奥地利的祖哈尔里帕大使协调。

作为第一步,是审查各项决议草案,以查明那些可能需要或不需要进一步谈判的草案,这样作是有益和必要的。

在这方面,我谨提醒各位成员:按《日刊》所宣布,协调员召开的非正式磋商第一次会议,将于11月28日星期一下午3点在第8会议室举行。

谨请所有有关代表团出席非正式协商。

我现在请阿尔及利亚代表发言,他将代表77国集团和中国发言,并将在发言中介绍决议草案A/49/L.31。

贝利莫尔先生(阿尔及利亚)(以法语发言):我在代表77国集团成员和中国就题为“加强人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”的议程项目37发言之前,谨代表这些同样的成员介绍向布隆迪提供紧急经济援助的题为《对各国和或区域的特别经济援助》的决议草案A/49/L.31。

各位成员还记得大会于1994年10月25日通过了一项决议,鼓励布隆迪人民必须通过最近确立的建立协商一致意见的体制而进行其和解努力。今天,大会被要求向同样这些人民发出希望的信息,这种希望就是看到在各会员国、联合国各机构及政府间和非政府组织的帮助下实现经济复兴和重建。我所荣幸地代表其发言的各代表团充分相信,大会面前的决议草案将经过一致通过共识而赢得所需要的充分支持,这将证实对一个正力求恢复生产并重建其基础设施的会员国的声明和鼓励。

在介绍了有关布隆迪的决议草案之后,我现在要谈一下议程项目37。我荣幸地代表77国集团和中国就加强联合国紧急人道主义援助的协调并就国际减少自然灾害十年发言。我借此机会感谢秘书长向我们提出以供审议的报告。

联合国一直以各种方式参与寻找解决在过去几年中成为国际生活特点的一系列危机的办法。各会员在迅速变化的世界中感到紧迫需要制订出新的方法以满足这些要求并解决其背后的结构性根源。本组织由于通过了第46/182号决议,掌握了一项工具,使之具备了在紧急人道主义援助和自然灾害方面协调国际行动的业务框架。

该决议草案还是一个参考点,它一方面强调这种行动背后的指导原则——公正和中立性,另一方面强调把人道主义援助置于发展范畴的必要性,以便突破获得这种援助的人口的依赖性的循环。

虽然,在体制方面,人道主义事务部的成立以及紧急救援协调员职务的设立为在人道主义领域中有效执行联合国行动创造了条件,然而另一方面,鉴于紧急情况日益增多,财政资源的问题仍然存在,而如果人道主义事务部要履行赋予他的职责,就需要进行更多的努力。在这方面,中央紧急周转基金的状况令人关注。该基金至1992年5月设立以来,表现出其作用。现在其资源的程度甚至威胁到它自己的存在。必须采取紧急行动,通过呼吁援助国提供更多的捐款来扩大其财政基础,并保证债务组织定期偿付。

此外,77国集团和中国愿重申它们过去在任命人道主义协调员问题上曾表达的保留。我们认为需要对该问题进行认真的思考并进行全面的研究,而且绝对必须根据大会有关决议的精神和文字执行这种进程。

副主席阿尔祖马尼扬先生(亚美尼亚)主持会议。

人类自有史以来就面临着各种自然灾害,给人类带来悲剧和难以估价的物质损失。尽管时代在发展,技术在进步,这些现象仍然是生活的一部分。更糟糕的是,它们非但没有减少,却在全世界更为普遍,造成更加具有破坏性的人类、经济和环境后果。

大会根据其1989年12月22日第44/236号决议将1990年代宣布为国际减少自然灾害十年,反映了人们日趋意识到采取国际联合行动的必要性,如果不能消除自然灾害对人类造成的威胁,至少也通过防灾或处理风险的行动构架纾解其后果。

我们高兴地注意到,自从发起十年行动构架以来,已经取得明显进展。在国家一级已经建立了135个国家中心或联络中心,它们已经开始其各项实地活动,取得了基本令人满意的结果;尤其是在提醒公众及主管当局注意自然灾害所具有的危险和起草立法与规章等方面,以改善预防灾害工作。

在区域一级,以会议或信息专题讨论会的形式所作的多种努力已经导致了富有成效的经验交流。国际社会在1992-1993年南部非洲发生的干旱期间所支持的值得称赞和成功的协调行动帮助挽救了数百万人免于予一场被预测的饥荒。

在国际一级,今年五月在日本横滨举行的关于减少自然灾害的世界会议将来自150个国家的代表团和各政府间及非政府组织的代表们聚集在一起。该次会议使评估国际社会对自然灾害所造成的威胁的意识和国际社会采取联合行动的意愿成为可能。

自然灾害不限于任何一个地区。它袭击所有国家,不论其贫富。但贫穷国家因其基础设施、工业设施、人类住区和农业作物所受破坏而遭受最为严重的后果。这些国家由于其发展水平低下而显然比工业化国家更易受自然灾害后果之害。

但世界各地具备充分的预警和预言方面的知识和技术手段,以防止自然灾害转为更严重的悲剧。正如《横滨战略》中所建议的那样,可以通过汇集防灾减灾技术以技术合作方式和优惠条件及时提供给发展中国家而传播这种知识。

本着这一精神,横滨会议在强调各国在保护其人口、基础设施和其它国家财产方面负有首要责任的同时,也呼吁国际社会表现出调动足够资源的政治意愿,以支助发展中国家开展与自然灾害作斗争的努力。最不发达国家、小岛屿发展中国家和内陆国家被确认为最易遭到破坏的国家。

根据十年所制订并在横滨会议得到完善的防灾安排很值得称赞。采取综合预防策略并改善各易受灾害国家间的区域和国际协调与合作有助于减少这些自然事件造成的损失。但只有提供适当资金,这种安排才能有效。为此,必须保证十年构架内各项活动获得必要资源并确保其秘书处运转的连续性。各捐助国、国际组织及所有其它政府和私营机构都被要求不要忽视在横滨所重申的呼吁,即向十年信托基金作出自愿捐助。

如果穷国与富国还有一个方面是平等的话,那就是它们都无法最终制止大自然的破坏力。但在防止和减缓这

些破坏力造成的后果方面却非如此。未来的挑战是,在这一领域也实现平等。我们认为,这是横滨会议转达的信息,也是我们希望看到成为具体合作与一致的内容。

主席(以英语发言):我现在请德国代表发言;他将代表欧洲联盟、奥地利、芬兰和瑞典介绍决议草案A/49/L.29。

亨策先生(德国)(以英语发言):我代表欧洲联盟发言。我愿首先就题为“加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调”的议程项目37发言。我们要感谢负责人道主义事务的副秘书长彼得·汉森先生对我们今天讨论的高度相关的问题进行全面和内容丰富的介绍。自从成立人道主义事务部以来,提供人道主义援助作为联合国系统最重要的任务之一方兴未艾。

鉴于各种自然灾害和复杂的紧急情况的数量和程度不断增加,副秘书长作为紧急救济协调员以有效协调救济努力的任务是艰巨而时常富有挑战性。因此,我谨借此机会感谢汉森先生的奉献精神和不懈努力。他的工作班子在总部和实地工作成果应得到我们的赞赏。我们谨特别赞扬在卢旺达的联合国卢旺达紧急行动办事处和在安哥拉的联合国人道主义援助协调办事处的工作。我们认为,这些是人道主义事务部所要实现的良好模式。

欧洲联盟完全支持联合国系统采取一种全面途径的努力,它反映人道主义活动分别与长期预防、复原和发展措施的关系和互补性;和与联合国建造和平与维持和平活动的关系和互补性。我们赞赏为改善该部世界范围职能而进行的努力。但由于我们优先挂念灾害受难者的急切需求,必须指出,要做的工作还很多。

正如以前所说的,欧洲联盟的主要关切是人道主义事务部执行它所负责的大量任务的有效性。我们支持精简现有机制和改进纵横方面协调的努力。我们希望良好的结果和有效的处理将证实此刻作出的决定。

我们满意地注意到,捐助国和受援国政府多年来加强了其对人道主义事务部开展的工作的支持。重要的是,联合国机构、政府间和非政府组织应该认识到该部的作用是促进它们各自的努力,它们应该提供充分的支持。欧洲联盟相信进一步确定一种综合的途径能够大大加强该部

在一致性和效率方面的全面运作。因此,我们支持紧急情况救济协调员通过与机构间常设委员会的成员进行定期和深入的协商以及与各国政府进行有系统的对话来致力于使人道主义部在总部一级发挥一种更加先行性的作用。

在实地一级,在业已建立和运作的驻地协调员网络中设立处理复杂紧急情况的人道主义援助协调员能够指导人道主义协调。我们相信,通过配合和选择合适的人员,可以克服在复杂紧急情况的关键阶段的工作混乱和重复,以便能够达到最佳协调效率,有益于贫困者。欧洲联盟现在吁请联合国各机构作好准备,在发生紧急情况时继续推荐适合执行这项任务的该部人员。

人道主义事务部的工作成功与否主要依赖的另一个问题是资金。正如经济及社会理事会所报告的,据估计在联合国所有援助中,向人道主义紧急情况提供的资金份额从1988年的25%猛增到1992年的45%,在双边援助中也出现了同一种趋势。例如,作为对人道主义挑战作出的反应,欧洲联盟在世界援助捐款中承担了最大的份额。1993年,通过共同体各种基金和成员国的捐款向人道主义救济提供了10亿欧洲货币单位—约为17亿美元。

但是,鉴于世界上人道主义危机的增加和扩大,在国家和国际各级的人道主义工作者正在寻找额外的资金。欧洲联盟欢迎扩大捐助基础和促进国际分担负担的一切倡议。因此,我们鼓励人道主义事务部努力为人道主义活动调动资金。紧急情况中央周转基金作为周转现金流动的一种手段和加速活动与消除暂时差距的一种工具是十分宝贵的,但需要迅速补充资金,以便能够有效运作。

允许我在此刻重申大会第48/57号决议中包括的对秘书长发出的呼吁,即除其他外,通过提供足够的工作人员和从联合国正常预算中提供行政资金,向紧急情况救济协调员和人道主义事务部提供尽可能最充分的支持,以便成功地开展其工作。该部行政费用的45%以上目前来自预算外资金,因此显然需要采取紧急措施来改进这种特殊的情况。但还必须明确确定该部工作的优先次序,以便把资源用于最需要的地方。

由于复杂情况的数量正在增加,人们呼吁紧急情况救济协调员作为人道主义的提倡者解决扫雷、复员和国内

流离失所者等问题。欧洲联盟强调,在联合国全面规划对紧急情况作出反应时应该确保充分考虑到人道主义的范畴,特别是救济援助的人道、中立和公平的原则。

但是,要克服造成大多数人为灾害的问题,就需要谋求政治解决。因此,我们敦促已被授权这样的做的所有各方尽力促使其国家恢复正常生活和发展。在复杂紧急情况框架内,不得不在日益危险的环境中开展人道主义行动。欧洲联盟充分支持整个联合国为确保人道主义人员的安全而采取的措施,并欢迎目前正在第六委员会审议关于联合国和相关人员安全的公约草案。

欧洲联盟关切地注意到,大批决议草案都载有各个国家或者地区要求提供特别经济援助的呼吁。在承认现有需要的同时,我们充分支持联合国系统采取全面的方法规定及时救济措施和从人道主义援助到复原与长期发展的一种有效系统一体。因此,我们敦促会员国赞成成为精减大会有关决策过程作出的努力,逐步使两年作一次决定和对问题分类的作法最终变成一项综合性决议的作法。

欧洲联盟注意到了今年五月在日本横滨召开的减少自然灾害世界会议的报告。这次会议强调了预防、减轻自然灾害的影响和对此做好准备的有效性以及各国政府对国际减少自然灾害十年的目标的承诺。因此,《建立一个更安全世界的横滨战略》包括了关于国际减灾十年前五年成就的一份公平的现状报告以及一项现实和可实施的未来五年行动计划。

在横滨会议期间普遍商定的作为最近将来最紧急需要的行动得到了欧洲联盟的充分支持。各会员国积极参与了横滨协商和之后由经济及社会理事会开展的中期审查。

我们同样认为,除其他,必须通过新闻界更加积极的参与来促进社会各个部门特别是决策者和公众之间对减少自然灾害潜力的认识。鉴于可持续发展和易受自然灾害危害之间的相互依存,除了在国家一级更加普遍地承认职责和潜力之外,还必须加强地方社会恢复力和自信心,以便对付自然灾害。此外,区域和国际合作必须基于容易遭受灾害国家的一致和现实的国家规划,灾害的预防必须理所当然地纳入国家和国际全面发展的规划中。

自从1989年发起国际减少自然灾害十年以来,欧洲联盟就对其予以极大和积极的关心。因此我们保证,我们将继续支持联合国系统内部的各有关机构,并促请人道主义事务部进一步增强其协调和执行努力,特别是为加强国家和地方上减少灾害、早期预警和控制灾害的能力并改进机构间的协调与合作。在这方面,巩固人道主义事务部新成立的减少灾害司内部的现有机制看来是朝着正确方向迈出的一步。

鉴于财政和物质资源有限,在国际十年框架内规定的具有成本效益的防灾措施看来是一项合理的方针。欧洲联盟确信,在这十年的后五年或者本世纪结束之前,灾害预防将在发展周期中得到其应有的位置。必须使灾害预防成为国际、国家和区域各级的所有活动的不可分割的组成部分,以便可以最终形成一个有效的全球防灾体系。

正如我们已经听到的那样,近年来不断出现一些自然灾害和复杂的紧急情况,从而使紧急救济协调员及其工作人员的负担日益沉重。欧洲联盟认为,国际社会必须在尽可能的范围内分担这个负担,并在这个关头保证继续提供支持。

我现在想简短地介绍一个关于早期环境预警的决议草案A/49/L.29。

环境灾害每年造成的破坏估计将在公元2000年早达到一千亿美元左右。因此,人们普遍确信,必须大大改进防止人为灾害和自然灾害对环境带来的破坏并减少这种破坏的机制。代表欧洲联盟、奥地利、瑞典、挪威、芬兰和美利坚合众国提交的这项决议草案就是为了发起这个进程。

在现阶段,首先必须以批评的眼光审查联合国内部的现有制度。我们必须进一步增加国际社会的认识,以便改进预防、减轻和准备应付自然灾害和人为灾害的工作。因此,本决议草案请秘书长提交一份关于现有早期预警系统的报告,并就如何改进和更好地协调这些系统提出建议。我们认为,应该使早期预警方面的现有体制——如联合国环境规划署、世界气象组织和世界卫生组织——和各协调体制——其中最重要的是人道主义事务部内部的体制——更好地结合为一体,以便改进其效绩,并对一再发生的灾害作出适当反应。

我们的倡议在其筹备阶段得到了许多会员国的欢迎,我们希望,这项倡议将得到大会的支持。

阿卜乌埃夫先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):我首先表示,苏丹政府感谢并感激联合国在苏丹国内的救济行动方面已进行,并继续进行的大量人道主义工作。我们还感谢秘书长于1994年9月12月提出其全面的报告(A/49/376)。

我还感谢人道主义事务部,特别是感谢主管人道主义事务的副秘书长彼得·汉森先生就他主管的部在协调苏丹国内的救济行动方面所发挥的作用进行说明和情况介绍。

我们还衷心地感谢并赞赏领导苏丹生命线行动的所有工作人员,他们在困难的气候条件下以献身精神向苏丹南部边远地区的贫困人民提供了救济。

我们苏丹人不必再重申我们在救济和人道主义援助方面所奉行的指导原则。我们的思维方式产生于我们的信念和传统。我们把救济贫困人视为宗教责任和道义义务以及对每个公民所负的责任。我国有关人道主义援助的政策和立法充分反映了这一理解。

出于我们关于人道主义援助超越所有政治和军事考虑因素的信念,我们欢迎与联合国系统和整个国际社会进行合作。正是通过这一点,苏丹生命线行动才得以建立,并成为由苏丹树立的一个独特的范例。它反映了苏丹人对人道主义援助过程的理解。苏丹生命线行动为全世界树立了一个先例,这就是一个负责的国家提议通过邻近领土和邻国向其本国公民运送救济物资,甚至向那些拿起武器反对其政府的叛乱公民运送救济物资。因此,苏丹生命线行动已经成为应该在复杂的紧急局势中为拯救世界上许多地区的人类生命而效仿的范例。

我国政府并不仅仅限于为苏丹生命线行动提供所必须的机制,而是继续履行其与国际社会进行合作的承诺,向政府控制地区和叛乱份子控制地区的所有公民提供救济。自从苏丹生命线行动的第一个阶段开始以来,苏丹已通过下列途径向联合国和援助各方伸出合作之手:

第一,我们提供了大量得到补贴的谷物供国际社会购买。正如你们所知,政府已于今年向世界粮食规划署运送

了81 000吨高粮,以供分配给居住在任何地区的苏丹公民。

第二,它从该国的舰队中调拨了六艘轮船和二十艘驳船用来向贫困人运送救济物资。

第三,政府转交救济组织九十辆卡车用以运送人道主义援助。除此之外,还为同样的目的调拨了两列火车。政府还建议联合国每月驾驶一列火车在北部的巴巴努萨和南部的瓦乌之间运送救灾物资——而政府已决定每月开出一列火车用来将人道主义援助从巴巴努萨运往瓦乌——以便向人民提供额外的物资。

第四,政府已设立了一个行政和技术部来管理和监督救济工作。

我们仔细研究了秘书长关于这一问题的报告。虽然我们赞扬并感谢强调了在苏丹行动生命线的运作方面不断取得改善的积极评论,但我们遗憾地注意到报告载有一些使我们感到不舒服之外。请允许我说明我们感到不舒服的原因。

第一,联合国以技术和财政援助参加的最近一次苏丹的人口调查统计数字表明,苏丹南部地区的人口不超过300万。秘书长的报告说有520万人受苏丹南部冲突的影响而且在喀土穆周围的流离失所的人的数目已达到190万,这个数目不准确。令人遗憾的是,在后一种情况中出错幅度超过百分之一百,因为按照经证实的统计数字,确切的人数不超过70万。

第二,报告是以损害和中伤苏丹政府的方式编写的。它指责政府迟迟不向苏丹南部受影响的人民提供它承诺的部分,而不是赞扬政府承诺提供空前数量的援助。我们相信,在人道主义工作的记录中没有任何东西可以表明一个从联合国救济中受益的国家会捐赠救济物资并将这种物资送交联合国以一视同仁的方式分配给受影响的平民。

第三,报告明显不公正和有预谋地指控政府一贯迫使其公民离开他们在城市周围非法占居的居住场所而不向他们提供适当的替代住房。事实真相是,政府正处于执行一项政策的进程之中,其目的是通过一项城镇计划方案改善这些非法占居居住场所的生活条件。

为此目的,政府寻求一名欧洲计划人员的专门知识,以期向这些人民提供适当的住房,而住房达到维持人的尊严的标准,并配备了在这些非法的任意居住点所没有的基本服务——所有这些都符合国际标准以及1992年在里约热内卢举行的环境与发展世界会议的各项建议。

看来起草报告的人对有关苏丹的事实不是混乱便是一无所知。显然,对于散布在城市周围的非法定居点与收容流离失所人员——那些逃离苏丹南部武装冲突地区的人——的营地之间有所混淆。

事实是,苏丹的非法占居居住场所要追溯到1927年,尽管英国殖民当局力图按照现代标准对其重新规划,它们依然存在。最近这些定居点有所扩大,带来重大的不良后果。必须将其置于城市规划的控制之下,以确保它们符合体面的生活标准。

城市规划方案需要得到彻底的社会和技术研究,以便为向其住房因重新划分区域而受到影响的公民作出补偿打下基础。与此同时,已确定了一项方案来确保每一个受影响的公民有充分的时间使他们搬进分配给他的新的住所。唯一无法从新的计划中获益的人是地产经纪人和土地投机商。

由于战争而离开苏丹南部的公民被容纳在各个独立的流离失所人员的营地中。作为苏丹的公民,他们得到所有基本服务的供应,而且国际社会通过联合国和非政府组织向他们提供人道主义援助。

报告中与此有关的一种说法是毫无理由、不负责任地指责政府阻挠救济物资流向流离失所人员。苏丹行动生命线的记录提到有十个国际非政府组织在喀土穆的流离失所人员的营地中进行工作,这一事实揭露上述说法纯属谎言。这些组织是美国的ADRA和美国援外社、荷兰和法国的“无国界医生”、SCF、ACCORD和Goal、英国的“伊斯兰援助”、“穆亚蒂克志愿援助”、联合国儿童基金会以及苏丹的非政府组织。美国的组织ADRA被赋予协调喀土穆省内救济工作的任务。该省救济委员会的成员包括好几个非政府组织,去年分配了37 294吨救济粮食供应,今年可望分配类似数量的供应。

流离失所人员也是公民。作为公民,他们有权居住在苏丹任何地区。政府既不强迫他们居住在他们不想居住

的地区,也不迫使他们回到他们原籍的村庄。此外,政府将不会阻挠他们自愿地返回他们的家乡。我们欢迎国际上为重新安置这些人民而作出的任何努力。

第四,报告对联合国系统所作的巨大努力、苏丹政府提供的便利以及国际社会十分值得赞扬的贡献的评价是不公正的。

该报告完全无视苏丹非政府组织在资金稀少情况下在人道主义工作方面所作的持续不懈努力。报告也没有提及受冲突影响地区的营养方案的改进。这导致除两个之外的所有营养中心的拆除。苏丹南部最大的城市朱巴目前有足够今后5个月使用的粮食供应。

此外,报告只顺带提及儿童基金会的家庭安全方案为受冲突影响的家庭提供粮食安全所执行的成功方案。该方案使受影响家庭以平均每人不到1美元的费用生产他们粮食的17%。另外,报告没有对人道主义援助通道数目的猛增表示任何赞赏,1994年增长62%使通道的数目达到112个,相比之下1993年只有70个通道,而1992年只有21个。

另一方面,世界粮食计划署的确成功地派出26个驳船队,向南部各省运送了救济物资,尽管令人遗憾地出现了叛乱份子抢劫向该区域运载救济物资的驳船和火车的盗匪活动。

第五,报告确实以泛泛和不准确的语言提及了抢劫和袭击救济运输队的事件,但没有公开指明真正肇事者。其意图显然是提出捏造的指控并且影射政府参与了这些事件。诚实和准确性会促使我们指出,应该指出抢劫救济运输队真正肇事者的姓名,我们认为报告的起草者知道谁是肇事者。在此只需注意到,秘书长1994年5月份发表的声明包含他对这些歹徒的正式谴责,谴责他们抢劫和袭击救济运输队。叛乱份子的记录是他们袭击运载救济物资列车的见证,他们在1994年抢劫了880多吨的救济物资,除此之外还从驳船抢劫了1 350吨。该报告不但不揭露和谴责这种严重的犯罪事件,反而影射政府参与了这种行动。

所幸的是,今年苏丹各地都有降雨,因此看来会有一个农业丰收的季节。因此,许多接受救济的地区可能不再需要这种救济。如果这种情况发生了,总的救济需求量会变得十分有限。在这样说之后,我们必须指出我们应该等

待粮食及农业组织、世界粮食计划署及苏丹政府的联合报告,才能估计这个季度预计的粮食产量以及需要的救济量。

根据这些估计,我国政府将能够确定它必须用于救济目的的谷物量,并且同时协助捐助国为同样的目的在国内市场进行购买。

因此,更加适当的是,我们利用今年农业雨季的良好条件,开始在受干旱影响或治安不良的我国南部地区,特别在回返者大批涌进之后根据政府在国家内实现和平的方案和联邦制度的实行的框架执行重建项目。需要国际社会提供这方面的援助,从而帮助回返者恢复正常生活。

这种援助的重点应该是粮食安全方案,其中包括提供种子、农业工具和农业机械、增加储藏能力和改进国内社区的基础设施、尤其是当地的道路、水力供应、卫生条件、保健服务和教育。

在我们展望明年的活动时,我国政府、联合国系统、捐助国及非政府组织应该进行大量的协调努力,因为它们都谋求同样崇高的人道主义目标。我们应该吸取过去几年的积极和消极的经验教训,才能改进我们的工作。这个目标只有在确保以下条件得到实现:

第一,重申我们真正地愿意在纯人道主义的情况下进行人道主义援助行动,而不出现任何为政治利益服务的偏差。这一条件的含意是,苏丹生命线行动的伙伴,尤其是一些非政府组织必须严格地保证它们的活动限制在纯人道主义的目标上并且不进行任何反苏丹的政治和媒介运动。我们看到某些大众媒介和世界新闻机构报导中的这种偏差。我们认为,这是对苏丹内部事务的严重干涉。根据所有公约及国际准则我们明确拒绝这种干涉。

第二,我们希望根据需 要和 不歧视地公正分配救济。因此,要求捐助国不要将它们的援助指定给某个地理区域。它们被促请向苏丹生命线行动提供援助和捐献,根据需要进行分配,从而避免在某些地区造成剩余,而其他地区出现严重的短缺,去年情况就是如此。近年来出现了这种不平衡的现象,尽管政府重新获得了大片领土,但是它控制的地区的公民所得到的救济份额继续下降。1990年

是73%,1991年是77%,在1992年和1993年年度以及1993年和1994年年度尽管增加了新获得的地区,份额却分别下降到53%和47%。

第三,人道主义援助行动成功的主要保证是物质和财政捐助的及时到达,从而协助早期正确的计划和为最需要的人及时地提供救济制定准确的时间表。主要在3月份而不是在年初收到救济对救济的交货产生不利影响,因为在雨季开始前能够进行陆地运输的时间不长,这迫使我们某些地区使用昂贵的空中运输。

第四,必须确保最佳地利用从北方至南方大多数地区的公路、河流及铁路运输以便减少运输费用和确保充分的救济流量,特别鉴于判乱份子顽固地拒绝允许救济通过公路从邻国运来和使用这些公路风险日益增加的情况。

最后,苏丹代表团愿再次重申,苏丹人民和政府将充分致力于向我国公民提供援助的事业,无论他们在那里,无论是在政府控制的地区,还是在仍为叛乱份子控制的地区。我国政府要在大会堂对联合国所代表的整个国际社会、各捐助者和各非政府组织表示赞赏,它们已经并在继续对其区域需要救济的苏丹公民提供宝贵援助。我国政府还呼吁为实现这些崇高的人道主义目标进一步合作。我们将继续同国际社会充分合作,以坦诚的胸怀和开放的思想处理人道主义问题,以便克服这些非常紧急局势。

在这方面,苏丹代表团表示充分相信,大会将一致通过就此摆在其面前的这项决议草案。

库里恩先生(印度)(以英语发言):我国代表团感谢秘书长向大会提交了关于加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调问题的报告。我们非常认真地研究了这份报告并欢迎有此机会参加关于这个重要议程项目的辩论。我国代表团赞同阿尔及利亚作为77国集团主席并代表中国所表达的观点,并愿发表几点额外评论。

《联合国宪章》阐明,联合国的宗旨之一是促成国际合作,以解决国际间属于经济、社会、文化及人类福利性质之国际问题。印度作为联合国的一个创始会员国一贯给予联合国工作所有这些方面最优先重视。

人道主义事务部自从其依照第46/182号决议成立以来已经取得很多成就。在这个过程中,它得到了第47/168、48/57和48/162号等其他决议的进一步加强,并成功地克服了一些挑战。成立人道主义事务部的主要目的是有效协调和加强联合国人道主义紧急援助方案,该部尽管受到引人注目的资源限制,但它通过响应各方呼吁,发挥了令人敬佩的作用。

的确,该部已经超出第46/182号决议制订的指导方针,大大进一步扩大其活动范围。必须同联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、世界卫生组织、联合国难民事务高级专员办事处等各机构和其他政府间和非政府组织以及红十字国际委员会进行协调。大会第46/182号决议已把人道主义工作领域的责任明确赋予开发计划署驻地协调员。

我国代表团承认这种协调的至关重要性,并已在各联合国论坛阐明,必须在大会有关决议规定的授权范围内进行这种协调。我们对副秘书长汉森先生所领导的该部目前进行的大量工作表示赞赏,同时,我们正致力于确保该部采取的主动行动符合大会要规定确立的任务。

我们认为,该部活动的指导原则应该是大会第46/182号决议,该决议明确阐明人道主义援助的各种因素。其中包括人道、中立和公正原则;充分尊重各国主权、领土完整和国家统一;受灾国家同意和呼吁原则的至关重要性;最后,必须让受灾国家在其境内发起、组织、协调和实施人道主义援助方面发挥主要作用。我国代表团重申,它将对在联合国保护伞下这些具体因素范畴内的所有人道主义活动予以全力支持。

今天讨论的这份报告大胆地超越了早些时候的此类努力,它力求处理广泛复杂的人道主义紧急情况;人道主义、维持和平和缔造和平努力之间的纵向协调问题;提高紧急情况早期阶段迅速反应能力问题;以及有关预警、弱点勘测和预防行动等措施。这的确是一项非常广泛的任务,而且似乎大大超过明确规定的权限,因为授权采取此类活动的各项决议都是以在最后授权前获得更多资料为前提的。

报告强调,机构间常设委员会内的一项主要目标是制订联合国各项行动的政治、维持和平和人道主义成分之

间相互作用的方式,同时确立关于合作、新闻、联合规划和后勤的程序,这种强调十分重要。简单地说,它把后勤问题完全同对会员国至关重要的中立、公正、主权和国家同意等基本首要概念联系在一起。报告提及常设委员会已制定一套在冲突局势中用来指导人道主义行动的一般原则,这些原则也许已正在起作用并正在实施。

我国代表团认为这些基本指导方针有必要从更广泛和更持久的政府间讨论中获益。必须制订一个框架,在迄今不在大会决议授权范围内的各项行动通过实践取得进展并为人们所接受之前同会员国进行定期磋商。

载有机构间常设委员会商定的指导方针的报告增编刚刚分发,因此各国代表团没有任何时间对提出的问题进行深入研究。报告涉及一些我们需要时间考虑的根本性问题。因此,我国代表团目前不能赞同秘书长报告的增编。

在对机构间常设委员会的努力进行一般评估同时,我们坚定地认为,必须加以明确区别,以确定维持和平和缔造和平必要性同主要为中立和公正的获得人道主义援助原则之间的关系。这可能是一个很细微的区别,在严重人道主义紧急情况发生后的实践中容易被忽视。但尽管如此,这种区别对会员国来说是相关、有效和至关重要的,对此必须予以尊重。

我国代表团深切赞赏报告所强调的联合国有关改进自然灾害的预防和戒备能力的措施的努力。在日本举行的减少自然灾害世界会议向我们提供了解决这一重要问题的又一次机会。我们特别赞赏加强联合国活动的努力,以提高各国更好地处理自然灾害和突发性紧急情况的能力。我们进一步敦促毫不拖延地提供联合国系统内有关各级对在这些领域中协助各国所承诺的技术援助。

我国代表团深刻了解人道主义事务部拮据的情况。我们谨强调,必须定期以可预测的方式提供人道主义紧急情况所需的资源,以支持该部在联合国系统授权范围内提供人道主义援助的能力。尽管在印度主持的有关业务活动资金筹供的不限成员名额协商中正在讨论这一问题,有必要特别对待人道主义紧急情况的需求,以协助受影响最大的发展中国家。

加强各国能力大大有助于处理人道主义紧急情况。我国代表团保证在任何新的主动行动中进行合作,加强灾难处理和人道主义协调领域中的各国能力,这些问题在政府间进行了讨论、谈判并已被接受。在所有这些努力中,我们将继续强调澄清解决冲突和人道主义援助之间关系的重要性。只要这一差别受到忽视就会出现问题,如果我们不提请注意这些问题,我们就没有履行会员国的职责。

最后,我们重申致力于大会决议授权的人道主义援助领域中的所有联合国活动,同时也重申各国的主权、领土完整和国家统一的原则以及在得到受影响国家同意的情况下提供人道主义援助的重要性。

主席(以英语发言):根据大会1990年10月16日第45/6号决议,我现在请红十字国际委员会观察员发言。

索马鲁加先生(红十字国际委员会)(以法语发言):我感谢有机会在大会第四十九届会议期间就议程项目37发言。

1994年在人们的记忆中将是充满无法描述的痛苦的一年,在这一年中整个整个的民族受到威胁、挨饿、遭到恐吓、屠杀和被迫疯狂地逃亡。人们也将记住这一年揭示了在很大程度上造成这种普遍痛苦的原因在于各种常规武器的大规模交易及其滥用和毫无原则的使用。

尽管卢旺达最明显地证实了这一情况,但绝不能忘记还有其他冲突,举几个例子,这包括利比里亚、安哥拉、波斯尼亚-黑塞哥维那、阿富汗和斯里兰卡。今天,红十字国际委员会比以往更多地参与紧急人道主义保护和援助的所有方面。因此,我很高兴地向大会谈谈以我们的代表日常经历为基础的一些想法。

今天加强人道主义援助协调进程的情况如何?首先,它当然仍是不可缺少的,尤其因为任务非常繁重以及参加人道主义援助的角色的数量日益增长。

不可否认的是,在信息的公开性和交换方面取得了进展。

幸亏,紧急情况常常引起常识性的反应,这种反应尤其是在实地自然导致为避免浪费精力作出具体和补偿性努力。但是,必须指出,在真正的协调取代平行工作之前

还有大量的事要做。为了避免中央集权和官僚机构,这将是一个漫长的过程。仅仅通过决议解决不了问题。

加强人道主义援助的协调首先应当能够在时间和地点方面提高规划人道主义行动的效率。举几个协调不好和规划不良的例子,我们的人道主义机构集中在几个活动区,而其它地区受到忽视,然后它们在同时撤出时没有为有序地向发展方案过渡作好准备。忘记或放弃受害者是完全不能接受的。

在不断演变的冲突局势中工作的红十字国际委员会对协调的观点是接受的,但打算保持其独立性。在透明度和适应实地每日情况的具体、灵活的合作意义上它是接受态度的;但在作出决定,包括财政决定方面它是独立的,以便以一切代价维持其以条约为基础的、中立的人道主义调解作用,同时也维护其业务活动的速度和效力。本着同我们的人道主义伙伴的相互补充和团结的精神,这种独立性是为帮助所有受害者所进行的工作中的一项基本工具。

今天辩论的重点是我们的人道主义责任,这使我会向大会表示我对频繁使用“人道主义”的标签的关切,这种用法已经失去了其防止和减轻人类痛苦的最深刻的意义。

新闻界对政府施加的压力造成了采取高姿态行动的政治需要,这可能反过来掩盖总的需求,并导致政府避免或拖延作出人道主义行动无法取代的必要的政治决定。这一想法促使我再次呼吁更明确地规定国际舞台上所有角色各自的目标和任务。

最近的经历,尤其是在波斯尼亚-黑塞哥维那和索马里的经历,使我们今天对人道主义行动和军事行动之间的关系有了更加深刻的了解。虽然部署人道主义行动可能需要军事或警察干预,但这两种形式的活动决不应该被混为一谈。目标具体有助于提高效率。事实上,冲突各方必须能够看到人道主义行动的中立性和不偏不倚的性质,这样人道主义行动才能被接受。凡是情况不是这样的时候,受害者痛苦倍增,人道主义工作人员很可能成为攻击的对象。因此,我坚决主张明确地区别军事行动与人道主义行动,但这并不排除继续对话,确保两者和睦地相辅相成的可能性。

建立国际法庭以审判被告在前南斯拉夫境内和卢旺达境内大规模违反国际人道主义法和人权者,给人们带来了结束为所欲为而不受惩罚的时代的希望。红十字国际委员会充分支持设立一个国际刑事法庭。有罪必罚是在一个分裂国家的人民中间恢复信任,进而使流离失所者和难民返回家园方面的一个关键性因素。它是对人道主义行动的补充,但有别于人道主义行动。不能让人道主义机构来充当法官,更不用谈检察官,因为这样做将使这种证人无法接近受害者。

任何危机的解决都离不开政治行动。没有政治行动,紧急人道主义援助充其量只能暂时减轻一场流行病——且不说不治之症——的急性症状而已。

因为国际社会不重视或不采取行动,不能在一场灾难爆发前或爆发初需要紧急援助时就找到解决办法而导致国家结构崩溃,政府或派别大规模违反国际法和侵犯人权,有时甚至造成人道原则完全消失,这种情况不是很明显吗?

各人道主义机构希望政治领导人、国家、联合国和区域组织使它们的工作好做一点,但不必具体代办已经托付这些机构去做的工作。即将陷入僵局,同时还在继续造成可怕的苦难的局势需要得到紧迫重视,如阿富汗、利比亚和索马里局势。

我相信,所有的人道主义机构都愿意同我一起请政治领导人们在决定实行经济和财政制裁时,更多地考虑人道主义的标准。或许我们在这里应该特别考虑到净化水设施和水泵设施瘫痪对公共卫⽣的严重影响。先使用铁拳,然后再用人道主义援助的温柔手段来恢复对人口生存必不可少的供给品,这样做不是很矛盾吗?

在这方面,我谨强调红十字国际委员会对损害、污染、甚至摧毁供水系统对人民,特别是对儿童的灾难性影响深感不安。这种现象日益普遍,是当今武装冲突中越来越令人关注的问题。

澄清各自的授权并不是保证效率的唯一办法。各种不同活动的展开还必须有长期认真的管理。我认为,这是我们在一个日新月异的环境中所面临的⼤挑战之一。

紧急人道主义行动的唯一目的是拯救生命。紧急行动不应该超出绝对必要的时间,应该包括修复工作。

紧急行动、修复和发展的衔接连贯需要完好的管理,特别是因为负责这些工作的是具有不同权限和不同预算的不同组织。这就是为什么不论从理论还是决策的角度来看,在一段时间内,在⼈力资源、物质资源和财政资源方面作好适当规划如此重要。所有这些努力都是建设和平所必不可少的。

作为红十字国际委员会主席,我在大会结束这一发言之前,必须重申这样一条基本原理,即在任何情况下,都必须尊重国际人道主义法。关于保护战争受害者的国际会议在其1993年9月1日的声明中重申,必须使国际人道主义法的执行工作变得更加有效。有一个政府间专家小组正在日内瓦工作,旨在寻求促进充分尊重这项法律和贯彻其规则的切实手段。该小组将向各国和将于1995年12月在日内瓦举行的下一次红十字会和红新月会国际会议提出报告。这一会议是使各国国家红十字会和红新月会、红十字会和红新月会国际联合会、红十字国际委员会和《日内瓦公约》185个缔约国之间有机会进行对话的唯一论坛。确保采取切实措施以履行遵守和确保遵守人道主义法的义务是一项绝对优先的任务,也将是日内瓦会议的目标。这次会议将不会有政治辩论的余地,但将为我们正视我们的道义责任的各种纯人道主义问题寻找答案提供一次极好的机会。我希望会上的辩论将能心平气和,并富有建设性;事实上我认为,如果国际社会要成功地采取有效行动,解除无数人所承受的难以描述的痛苦,现在比以往任何时候都更加需要这样做。

摆在我们大家面前的挑战是使政治行动人道化,而不是使人道主义行动政治化。

工作方案

主席(以法语发言):我谨宣布,大会将在11月28日星期一上午审议议程项目16分项目(c),题为“选举联合国国际贸易法委员会十七名成员”。大会必须用无记名投票方式,从东欧国家中选出两名成员。

12月7日星期三上午,大会将审议议程项目159,题为“联合国系统支援各国政府为促进和巩固新兴或恢复的民主所作的努力”。

下午1时40分散会